

## PIANTE' MAZ

(Musica di C. Martuzzi - Versi di Giuseppe Pecci)

*Una rama di betulla deposta alla tua finestra o bionda o rossa o bruna, è il saluto maggiuolo degli innamorati, è il sorriso dei campi in fiore per i suoi occhi sereni a bel mattino. Ma è anche talvolta un saluto beffardo alle tue impazienze.*

*Era in origine una ben gentile usanza, quando i morosi e gli sposi promessi solevano scambiarsi omaggi floreali, facendo trovare sui rispettivi usci di casa, la mattina del primo maggio, viole e primule e rami di mandorlo in fiore. Poi sopravvenendo in qualche coppia disgusto e litigio, ai fiori vennero sostituiti aglio e cipolla, simboli di acredine e di pianto; all'odoroso ramo del mandorlo il sambuco: simbolo della scipitezza, e talora perfino il cipresso: « il nostro amore è morto per sempre; sino alla morte rimarrete zitella ».*

*Ancor oggi in quel di Verucchio, l'usanza permane e c'è ancora qualche cuore gentile che porta i rami di mandorlo, e qualche umor nero che porta il cipresso: ma il sambuco prevale e domina acre e pungente la beffa.*

Jir a nōta a mēzanōta  
a e' lun dla luna  
a j andéssm 'a piantè maz  
da una bruna.  
Bruna brunetta, mora muretta  
j èl e' sugh?  
Aj e zvola, rama d' bdola  
e sambugh.  
Ilè avsen una biundina  
la insugneva;  
ecco: e' maz a la su porta  
i jì pianteva  
Gagia gagina, bela biundina  
ecc. ecc.  
Gagia e mora, bruna e bionda  
a 'l vō marid,  
e i zuvnot i li minciona  
e pu i s' la rid.  
Gagia Gageta, mora muretta  
ecc. ecc.

PIANTAR MAGGIO — Ieri notte a mezzanotte — al lume di luna — andammo a piantar maggio — da una bruna.

*Bruna brunetta, mora moretta — c'è sugo? (c'è scopo?) — Aglio e cipolla, rama di betulla — e sambuco.*

Lì dappresso una biondina — sognava — ecco il maggio alla sua porta — le piantavano.

*Rossa rossetta, bella biondina ecc. ecc.*

Rossa e mora, bruna e bionda — voglion marito — e i giovanotti le beffano — e poi se la ridono.

*Rossa rossetta, mora moretta ecc. ecc.*

# Piantê "Maz"

Versi di GIUSEPPE PECCI

Musica di C. MARTUZZI

Andantino scherzoso

*Liberamente sostenuta la frase, - - -*

*Più mosso*

*- poi cadenzando con più moto*

TENORE I.

*mf*  
Jir a nö - taamë - za - nö - taae'lun dla lu - na

TENORE II.

*mf*  
Jir a nö - taamë - za - nö - taae'lun dla lu - na

TENORI

*mf*  
A mē - za

BARITONI

*mf*  
A mē - za

BASSI

*ritenendo - - -*

*a tempo e rinviv. assai*

a jan-des-sm'apian-tê

a jan-des-sm'apian-tê

nö - taa mē - za nö - taae'lun - dla lu - na a jan - des - sm'apian-tê

nö - taa mē - za nö - taae'lun - dla lu - na *cresc. - - -*

*riten. - - -*  
*mf*  
ae'lun dla lu - na

*riten.* - - *mf*

maz a pian-tê maz ae'lun dla lu - na a jan - des - -

*mf*

maz a pian-tê maz ae'lun dla lu - na a jan - des - -

*riten.*

maz a pian-tê maz ae'lun dla lu - naae'lun dla lu - na

ae'lun dla lu - na

ae'lun dla lu - na

*Sosten.* - - *assai.* - - *poi più mosso*

- sm'a pian-tê maz ae'lun dla lu - na

- sm'a pian-tê maz ae'lun dla lu - na

a më - za - no - ta a më - za - no - ta ae'lun dla

a më - za - no - ta a më - za - no - ta ae'lun dla

*riten.* - - *a tempo e rinvio.*

a jan-des sm'a më - za - nö - ta a jan-des-smidau - na

a jan-des sm'a më - za - nö - ta a jan-des-smidau - na

lu - na a jan-des sm'a më - za - nö - ta a jan - des-smidau - na

*cresc.*

lu - na a jan - des-smi dau - na

ae'lun dla lu - na

*riten.*

**Vivace-sfuggente**

*mf*

bru - na. Bru-na bru - net - ta, mo-ra mu -

bru - na. Bru-na bru - net - ta, mo-ra mu -

bru - na, dau - na bru - na. Bru-na bru - net - ta, mo-ra mu -

bru - na. Bru-na bru - net - ta, mo-ra mu -

dau - na bru - na. Bru-na bru - net - ta, mo-ra mu -

**Sostenutissimo**

**Vivace**

ret - ta, jel e' sugh?

ret - ta, jel e' sugh?

ret - ta, jel e' sugh? aj e zvo - la, ra - ma

ret - ta, jel e' sugh? aj e zvo - la, ra - ma

ret - ta, jel e' sugh? aj e zvo - la, ra - ma

**Ancora sost<sup>mo</sup>**

*al tempo, ma riten. - e dim. - assai*

e sam - bugh

e sam - bugh

d'bd - la e sam - bugh da pian - té maz, da pian - té maz.

d'bd - la e sam - bugh

e sam - bugh

Largo-clamoroso

Andantino scherzoso

Sosten. -

*ff* > A jan - des - sm'apian - têt maz! *p* I - lè a - vsen  
*ff* > A jan - des - sm'apian - têt maz! *p* (a mezza voce) I - lè a - vsen  
*ff* > A jan - des - sm'apian - têt maz! *pp* U - na biun -  
*ff* > A jan - des - sm'apian - têt maz! *pp* U - na biun -  
*ff* > A jan - des - sm'apian - têt maz! *pp* U - na biun -

*assai* - - - - - poi..Più mosso

u - na biun - di - na la in - su - gne - va  
u - na biun - di - na la in - su - gne - va  
*p* Più mosso, cadenzando  
di - na *p* u - na biun - di - na la in su - gne - va la in - su -  
di - na u - na biun - di - na la in su - gne - va la in - su -  
di - na

*ritenendo* - - a tempo e rinvio. alquanto

ec - coe' maz a la su' pôt - ta a la su' por - ta la in - su -  
ec - coe' maz a la su' pôt - ta a la su' por - ta la in - su -  
gne - va ec - coe' maz a la su' pôt - ta a la su' por - ta la in - su -  
gne - va *p* a la su' por - ta la in - su -  
*f* > u - na biun - di - na

Sosten. assai - - - poi

gne - va ec - coe' maz a la su' pôr - tai ji pian -

gne - va ec - coe' maz a la su' pôr - tai ji pian -

gne - vau - na biun - di - na a la su' pôr - ta -

gne - va a la su' pôr - ta -

u - na biun - di - na a la su' pôr - ta -

Più mosso riten. - - - a tempo e ravniv.

te - va ec - coe'

te - va ec - coe'

a la biun - di - na a la su' pôr - tai ji pian - te - va ec - coe'

a la biun - di - na a la su' pôr - tai ji pian - te - va

a la su' pôr - ta -

riten. - - -

maz a la su' pôr - ta ec - coe' maz i ji pian - te - va -

maz a la su' pôr - ta ec - coe' maz i ji pian - te - va -

maz a la su' pôr - ta ec - coe' maz i ji pian - te - vai ji pian - te - va -

ec - coe' maz i ji pian - te - va -

i ji pian - te - va -

Vivace-sfuggente

Sostenutissimo

*mf* Ga-gia ga - gi - na, be-la biun - di - na, — *f* jel — e' sugh?

*mf* Ga-gia ga - gi - na, be-la biun - di - na, — *f* jel — e' sugh?

*mf* — Ga-gia ga - gi - na, be-la biun - di - na, — *f* jel — e' sugh?

*mf* Ga-gia ga - gi - na, be-la biun - di - na, — *f* jel — e' sugh?

*mf* — Ga-gia ga - gi - na, be-la biun - di - na, — *f* jel — e' sugh?

Vivace

Ancora sost<sup>mo</sup> al tempo, ma

*f* e — sam - bugh —

*f* e — sam - bugh — *riten.*

*f* Aj e zvo - la, ra - ma d'bdola — *f* e — sam - bugh da pian-tè

*f* Aj e zvo - la, ra - ma d'bdola — *f* e — sam - bugh

*f* e — sam - bugh

*riten. e dimin. assai*

Largo-clamoroso

*ff* A jan-des-suma pian-tè maz —

*ff* A jan-des-suma pian-tè maz —

*ff* maz da pian-tè maz —

*ff* A jan-des-suma pian-tè maz —

*ff* A jan-des-suma pian-tè maz —

*ff* A jan-des-suma pian-tè maz —

Andantino scherzoso (poco meno sosten...)

Più mosso

*f* Ga-gia e mo - - - ra, bru-na e bion-da a'l vô ma - rid al vô ma -  
*f* Ga-gia e mo - - - ra, bru-na e bion-da a'l vô ma - rid al vô ma -  
*f* e bru-na e bion - da a'l vô ma -  
*f* e bru-na e bion - da a'l vô ma -  
*f* e bru-na e bion - da

*poco riten. . . a tempo e ravniv. assai*  
*f* rid a'l vô ma - rid ga-gia e mo - ra bru-na e  
*f* rid a'l vô ma - rid ga-gia e mo - ra bru-na e  
 rid a'l vô ma - rid a'l vô ma - rid ga-gia e mo - ra bru-na e  
*cresc.*  
 rid a'l vô ma - rid a'l vô ma - rid  
*f* a'l vô ma - rid a'l vô ma - rid

*riten.* *mf* *Sosten.*  
 bion - da, bru-na e bion-da a'l vô ma - rid ei zu - vnott  
 bion - da, bru-na e bion-da a'l vô ma - rid ei zu - vnott  
*riten.* *mf* *sosten.*  
 bion - da, bru-na e bion-da a'l vô ma - rid a'l vô ma - rid i li min -  
*mf* bru-na e bion-da a'l vô ma - rid a'l vô ma - rid i li min -  
*mf* a'l vô ma - rid i li min -



*Piu mosso*

i li min-cio-naepui s'la rid, i li min-cio-na e pui s'la  
 i li min-cio-naepui s'la rid i li min-cio-na e pui s'la  
 cio-na i li min-cio-naepui s'la rid e pui s'la  
 cio-na i li min-cio-naepui s'la rid e pui s'la  
 cio-na e pui s'la rid

*poco riten. . . . a tempo e rarriv. assai*

rid ga-giae mo-rai li min-cio-na,bru-nae bion-dae pui s'la  
 rid ga-giae mo-rai li min-cio-na,bru-nae bion-dae pui s'la  
 rid ga-giae mo-rai li min-cio-na,bru-nae bion-dae pui s'la  
 rid ga-giae mo-rai li min-cio-na,bru-nae bion-dae pui s'la  
 rid bru-nae bion-dae pui s'la  
 e pui s'la rid

*riten. - - - Vivace-sfuggente*

rid e pui s'la rid Ga-gia ga-get-ta,mo-ra mu-ret-ta,  
 rid e pui s'la rid Ga-gia ga-get-ta,mo-ra mu-ret-ta,  
 rid e pui s'la rid Ga-gia ga-get-ta,mo-ra mu-ret-ta,  
 rid e pui s'la rid Ga-gia ga-get-ta,mo-ra mu-ret-ta,  
 e pui s'la rid Ga-gia ga-get-ta,mo-ra mu-ret-ta,

Sostenutissimo

Vivace

jel e' sugh?  
 jel e' sugh?  
 jel e' sugh? aj e zvo - la, ra - ma  
 jel e' sugh? aj e zvo - la, ra - ma  
 jel e' sugh?

Ancora sost<sup>mo</sup> *al tempo, ma riten. . e dim. assai assai*

e sam - bugh  
 e sam - bugh  
 d' bdo - la e sam - bugh da pian - tē maz da pian - tē  
 d' bdo - la e sam - bugh  
 e sam - bugh

Largo-clamoroso *stent.*

A jan - des-smi'a pian - tē maz!  
 A jan - des-smi'a pian - tē maz!  
 maz. A jan - des-smi'a pian - tē maz!  
 A jan - des-smi'a pian - tē maz!  
 A jan - des-smi'a pian - tē maz!